



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте**

#### **Пятая сессия**

Женева, 20–23 июня 2011 года

Пункты 6 и 11 а) предварительной повестки дня

#### **Рассмотрение соблюдения, рассмотрение осуществления и работы, проделанной Комитетом по осуществлению**

**Принятие решений: решения, подлежащие  
принятию Советом Сторон**

### **Доклад о деятельности Комитета по осуществлению**

#### **Записка Комитета по осуществлению**

#### *Резюме*

Настоящий доклад составлен во исполнение положения плана работы, принятого на четвертой сессии Совещания Сторон (решение IV/7, приложение), согласно которому Комитету по осуществлению, созданному в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, следует отчитаться о своей деятельности на пятой сессии Совещания Сторон. С этим положением перекликается положение пункта 11 описания структуры и функций Комитета по осуществлению и процедур рассмотрения соблюдения, содержащегося в добавлении к решению III/2 (которые именуются далее "структура и функции"). Рекомендации Комитета Совещанию Сторон, представленные в настоящем докладе, были приняты единогласно.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–7	3
А. Членский состав и сессии Комитета по осуществлению .....	1–6	3
В. Работа, порученная Комитету .....	7	4
II. Последующие действия в связи с решением IV/2 .....	8–40	5
А. Украина .....	9–33	5
В. Армения .....	34–40	9
III. Рассмотрение итогов второго обзора осуществления .....	41–63	10
А. Общие вопросы соблюдения .....	42–55	10
В. Конкретные вопросы соблюдения .....	56–63	13
IV. Представления Сторон .....	64–70	16
Представление Украины в отношении Румынии .....	65–70	16
V. Информация из других источников .....	71–88	17
А. В отношении Румынии .....	74	18
В. В отношении Украины .....	75–77	18
С. В отношении Республики Молдова .....	78–79	18
D. В отношении Бельгии и Нидерландов .....	80–81	19
E. В отношении Беларуси .....	82–83	19
F. В отношении Словакии .....	84–88	20
VI. Инициативы Комитета .....	89–91	20
В отношении Азербайджана .....	89–91	20
VII. Пересмотренный вопросник .....	92–93	21
VIII. Структура и функции, рабочие правила и объем работы .....	94–98	21
А. Структура и функции .....	94–95	21
В. Рабочие правила .....	96–97	22
С. Объем работы .....	98	22
IX. Информационно-пропагандистская работа .....	99–103	22

## I. Введение

### A. Членский состав и сессии Комитета по осуществлению

1. Члены Комитета и представляемые ими Стороны: г-жа Татьяна Джаваншир (Азербайджан), г-жа Нина Стоянова (Болгария), г-н Ненад Микулич (Хорватия), г-н Маттиас Зауэр (Германия), г-жа Ракия Калыгулова (Кыргызстан), г-н Ежи Эндрожка (Польша), г-жа Диана Брагой, а на более позднем этапе г-жа Татьяна Плеско (Республика Молдова) и г-жа Весна Колар-Планинич (Словения). Хорватия, Германия, Кыргызстан и Польша были выбраны для выдвижения кандидатур членов на третьей сессии Совещания Сторон, и, таким образом, выдвинутые ими члены Комитета в настоящее время находятся на этом посту второй срок; а Азербайджан, Болгария, Республика Молдова и Словения были выбраны для выдвижения кандидатур членов на четвертой сессии Совещания Сторон.

2. Комитет назначил г-на Зауэра Председателем Комитета, а г-жу Брагой и г-жу Колар-Планинич – заместителями Председателя. Начиная с девятнадцатой сессии, на которой Комитет пришел к выводу об отсутствии необходимости избирать второго заместителя Председателя на период, оставшийся до начала следующей сессии Совещания Сторон, г-жу Брагой заменяла г-жа Плеско.

3. В период между четвертой и пятой сессиями Совещания Сторон Комитет провел шесть сессий<sup>1</sup>. Доклады сессий Комитета были предоставлены в распоряжение Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и размещены на вебсайте Конвенции.

4. Комитет согласился с тем, что решение Совещания Сторон относительно финансовой помощи представителям стран с переходной экономикой (ECE/MP.EIA/10, решение IV/8, пункт 4) применяется к финансированию участия таких представителей в соответствующих сессиях Комитета. Однако Комитет счел, что приоритет в вопросах финансирования будет отдаваться членам Комитета и что просьбы об оказании финансовой поддержки наблюдателям будут рассматриваться, только если для нее будут оставаться финансовые средства, при этом будет приниматься во внимание существо каждой просьбы. Комитет посчитал, что данный вопрос должен быть рассмотрен Бюро при пересмотре решения о финансовой помощи.

5. На семнадцатой сессии Комитета в сентябре 2009 года Комитет просил Председателя обратиться в письменном виде к каждой Стороне, представленной в составе Комитета, с напоминанием об их обязательствах, конкретно сославшись на пункт 2 статьи 4 рабочих правил Комитета (решение IV/2, приложение IV), в котором указывается, что от членов ожидается, что они будут участвовать в работе каждой сессии Комитета.

6. На семнадцатой и восемнадцатой сессиях Комитет просил Председателя направить письменное обращение правительству Азербайджана в связи с неоднократным отсутствием члена Комитета, представляющего Азербайджан. По причине отсутствия члена, предложенного в состав Комитета Азербайджаном, на других членов Комитета ложится дополнительная нагрузка, нарушается работа Комитета и ставится под вопрос членство Азербайджана в Комитете.

<sup>1</sup> На 20 июня 2011 года, т.е. на день, непосредственно предшествующий началу пятой сессии Совещания Сторон, была запланирована короткая дополнительная сессия.

Член Комитета, представляющий Азербайджан, возобновил свое участие на девятнадцатой сессии. После ее заверений относительно того, что она, согласно ее предположениям, будет присутствовать на будущих сессиях, Комитет принял решение не рекомендовать пятой сессии Совещания Сторон заменять Азербайджан в составе Комитета.

## **В. Работа, порученная Комитету**

7. Совещание Сторон приняло ряд решений, регламентирующих функционирование Комитета и возложивших на него работу, которая описана в настоящем докладе. Были приняты решения:

a) учредить Комитет для рассмотрения соблюдения Сторонами их обязательств в соответствии с Конвенцией с целью оказания им всесторонней помощи в выполнении ими этих обязательств (решение II/4, пункт 1);

b) определиться со структурой и функциями Комитета, а также процедурами рассмотрения соблюдения (решение III/2, пункт 2);

c) просить секретариат довести до сведения Комитета общие и конкретные проблемы соблюдения, поставленные при "Втором рассмотрении осуществления", и просить Комитет учитывать их в своей работе (решение IV/1, пункт 4);

d) просить Комитет подготовить на основе нынешнего вопросника новый вопросник, касающийся осуществления Конвенции за период 2006–2009 годов (решение IV/1, пункт 5);

e) постановить, что непредставление доклада об осуществлении может стать вопросом о соблюдении, подлежащим рассмотрению Комитетом (решение IV/1, пункт 8);

f) просить Комитет оказывать, при необходимости и в пределах возможностей, содействие Сторонам, нуждающимся в таком содействии (решение IV/2, пункт 3);

g) принять рабочие правила Комитета, изложенные в приложении IV к решению IV/2, включающие в себя определение источников информации, помимо представлений Сторон, и критерии ее рассмотрения (решение IV/2, пункт 5);

h) рассмотреть и при необходимости развить далее структуру и функции Комитета, а также его правила работы (решение IV/2, пункт 6);

i) утвердить план работы по осуществлению Конвенции и Протоколу по стратегической экологической оценке к ней до пятой сессии Совещания Сторон, включая оказание поддержки Армении в организации семинара по законодательству и процедурам осуществления Конвенции в Армении (решение IV/7, пункт 1);

j) по ряду положений в отношении Украины (решение IV/2, пункты 7–14) и Армении (решение IV/2, пункты 15–19).

## II. Последующие действия в связи с решением IV/2

### A. Украина

*Документ Комитета: EIA/IC/S/1*

#### 1. Вопрос о предупреждении

8. В октябре 2008 года Комитет рассмотрел вопрос о том, следует ли вынести предупреждение Украине в соответствии с пунктом 10 решения IV/2 и в связи с представлением Комитету Румынии от января 2007 года в отношении проекта глубоководного навигационного канала Дунай – Черное море в украинском секторе дельты Дуная (так называемый Проект канала в устье "Быстрое", именуемый далее "проект").

9. Комитет рассмотрел, в частности, вопрос о том, выполнило ли правительство Украины изложенные в пункте 10 решения IV/2 условия, при соблюдении которых предупреждение выноситься не должно, т.е.:

- a) остановило ли оно работы;
- b) аннулировало ли оно окончательное решение;
- c) приняло ли оно меры по соблюдению соответствующих положений Конвенции.

10. Комитет постановил, что предупреждение не должно вступить в силу. Рассмотрение этого вопроса Комитетом отражено в докладе о работе его пятнадцатой сессии (ECE/MP.EIA/IC/2008/2).

11. Тем не менее Комитет решил просить правительство Украины представить Комитету два письменных доклада о принятых мерах по применению соответствующих положений Конвенции к:

- a) любым дальнейшим работам, связанным с первой очередью проекта, включая работы по эксплуатации и обслуживанию;
- b) второй очереди проекта.

12. В марте 2009 года Комитет рассмотрел первый доклад, полученный от правительства Украины. Комитет принял к сведению этот доклад и прогресс, который, согласно докладу, имел место в применении Конвенции ко второй очереди проекта канала в устье "Быстрое". Однако Комитет отметил, что доклад не подтверждал, что:

- a) работы, включая работы по эксплуатации и обслуживанию, в рамках первой очереди проекта остановлены;
- b) были приняты меры по применению соответствующих положений Конвенции к любым дальнейшим работам в рамках первой очереди проекта.

13. Из доклада, а также пресс-релиза Министерства транспорта и связи Украины, как представляется, вытекало, что, напротив, работы в рамках первой очереди проекта продолжаются. При том понимании, что пресс-релиз содержал достоверную информацию, Комитет выразил мнение, что продолжение работ противоречило бы требованиям, установленным Комитетом при принятии решения о невступлении предупреждения в силу, и представляло бы собой продолжающееся нарушение Конвенции. Кроме того, Комитет был озабочен тем, что в отличие от вышеупомянутого пресс-релиза, где указано, что работы ве-

дуться в рамках второй очереди проекта, в докладе правительства Украины о работе в рамках второй очереди проекта ничего не говорится. Комитет высказал мнение, что это может явиться еще одним нарушением Конвенции.

14. Соответственно, Комитет через Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии просил правительство Украины представить письменное заявление, четко и недвусмысленно подтверждающее, что условия, установленные в решении Совещания Сторон, были соблюдены. В частности, заявление должно было:

а) продемонстрировать, что все работы, включая работы по эксплуатации и обслуживанию, в рамках первой очереди остановлены;

б) показать – отдельно для первой и второй очередей осуществления проекта, – что Конвенция в полной мере применяется к данному проекту.

15. В сентябре 2009 года Комитет рассмотрел наряду с другой информацией письмо заместителя премьер-министра Украины на имя Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии и второй доклад, упомянутый в пункте 11 выше (см. ECE/MP.EIA/IC/2009/4).

16. Комитет пришел к выводу, что Украина до сих пор не соблюдает свои обязательства по Конвенции в отношении обеих очередей проекта. Комитет заключил, что его предыдущее решение о том, что предупреждение не должно вступить в силу, основывалось на информации, которая оказалась неполной. Таким образом, предупреждение должно было бы вступить в силу 31 октября 2008 года. Комитет был не уверен в правовых последствиях такого вывода после 31 октября 2008 года и в своем мандате, выданном в этом отношении четвертой сессией Совещания Сторон. Исходя из этого Комитет принял решение о том, что данный вывод следует довести до сведения следующей сессии Совещания Сторон с рекомендацией о том, чтобы Совещание Сторон либо ввело в действие предупреждение, сделанное на его четвертой сессии, либо сделало новое предупреждение.

17. Кроме того, Комитет не согласился с интерпретацией правительства Украины в отношении того, что оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) должна охватывать только те элементы проекта, которые были определены комиссией по расследованию в качестве способных оказать значительное неблагоприятное воздействие. ОВОС должна охватывать воздействие на окружающую среду всей планируемой деятельности, а не только виды вероятного значительного неблагоприятного трансграничного воздействия, выявленные комиссией по расследованию. Комитет подчеркнул, что роль комиссии по расследованию заключается в определении необходимости применения Конвенции ко всему проекту, а не масштаба оценки.

18. Комитет прекратил рассмотрение представления до принятия решения Совещанием Сторон и постановил, что он более не будет рассматривать информацию о проекте, представленную заинтересованными Сторонами. Комитет принял решение о том, что секретариату следует просить правительства Румынии и Украины дать согласие на обнародование следующих документов, относящихся к первоначальному представлению Румынии: представления Румынии; ответа Украины; разъяснений, представленных обеими Сторонами; замечаний обеих Сторон по проекту выводов и рекомендаций. Румыния дала свое согласие, однако Украина на эту просьбу не ответила.

## 2. Независимый обзор

19. Комитет просил секретариат принять необходимые организационные меры к выполнению независимого обзора правовых, административных и других мер Украины по осуществлению положений Конвенции для рассмотрения этого обзора Комитетом в первой половине 2009 года после выбора консультанта.

20. Украине была предоставлена возможность представить фактические поправки к проекту обзора. Доработанный обзор был направлен правительству Украины для использования в качестве основы его стратегии по осуществлению Конвенции.

21. Комитет с удовлетворением принял к сведению заверченный обзор (ECE/MP.EIA/IC/2009/5). Консультант представил "видение" осуществления Украиной Конвенции и подчеркнул, что Украине следует разработать свой собственный механизм для продвижения к реализации этого видения. Комитет подчеркнул необходимость наличия четко определенных положений относительно процедуры проверки и отбора, компетентного органа или органов и окончательного решения.

## 3. Стратегия

22. Совещание Сторон просило правительство Украины представить Комитету к концу 2009 года стратегию, в которой были бы учтены усилия правительства по осуществлению положений Конвенции и которая основывалась бы на итогах независимого обзора, а впоследствии представить Комитету доклад об осуществлении этой стратегии.

23. Комитет счел важным, чтобы эта стратегия отражала существо вопросов и содержала планируемые действия, включая подробное описание положений планируемого законодательства и планируемых действий, точный график осуществления стратегии и ответственность за ее осуществление. Положения запланированного законодательства должны учитывать предыдущие выводы и рекомендации Комитета (решение IV/2, приложение I). Комитет просил правительство Украины включить в свою стратегию меры реагирования на каждую из рекомендаций, содержащихся в независимом обзоре.

24. В феврале 2010 года Комитет рассмотрел стратегию Украины и сопроводительные примечания к ней. Комитет рассмотрел также стратегию, принятую резолюцией кабинета министров Украины. Комитет выразил удовлетворение стратегией и другими полученными им документами. Тем не менее Комитет просил определить для каждого мероприятия, предусмотренного в стратегии, крайние сроки и ответственный орган. Комитет рекомендовал включить как можно больше положений Конвенции не в подзаконные акты, а в основное законодательство, а также охватить в стратегии не связанные со строительством виды деятельности, перечисленные в добавлении I к Конвенции. Комитет просил также представить информацию о ходе предполагаемого пересмотра нормативных положений об участии общественности и подтвердить, что стратегия будет выполняться в соответствии с положениями пояснительных примечаний.

25. В сентябре 2010 года Комитет рассмотрел ответ на свой предыдущий запрос и просил Украину представить обновленную информацию об осуществлении стратегии, сообщив о прогрессе в разработке или принятии указанного в стратегии законодательства и запланированного постановления об участии общественности, а также о любых изменениях, внесенных в график реализации стратегии, вместе с разъяснениями в их отношении. Комитет также просил

представить обновленный график осуществления стратегии и копии любых соответствующих проектов или актов.

26. В январе 2011 года Комитет получил доклад Украины и с удовлетворением принял к сведению его содержание. Правительству Украины пришлось отложить осуществление стратегии по причине проведения в Украине административной реформы. Комитет был озабочен тем, что осуществление стратегии может представлять собой длительный процесс, поскольку сроки осуществления были перенесены на февраль 2012 года. Он просил представить ему последний вариант стратегии с включенными в него поправками. Комитет считал также важным, чтобы Украина разработала правовые основы участия общественности в ОВОС в целом, не ограничивая эту оценку трансграничным контекстом, поскольку это необходимо для выполнения требований Конвенции, и, соответственно, вновь просил проинформировать его о прогрессе в принятии запланированного постановления об участии общественности. Он просил также проинформировать его о том, какой механизм предварительного отбора будет использоваться для установления вероятного значительного неблагоприятного трансграничного воздействия. Комитет напомнил далее правительству Украины о том, что было бы важно, чтобы на пятой сессии Совещания Сторон оно представило информацию о мерах, принятых с целью выполнения Конвенции, в частности об уже принятых конкретных правовых мерах, включая введение в действие законодательства, а также четко указать, когда стратегия будет реализовываться в полном объеме.

#### **4. Двусторонние соглашения или другие договоренности**

27. Совещание Сторон предложило правительству Украины вступить в переговоры с соседствующими с ней Сторонами для осуществления сотрудничества в разработке двусторонних соглашений или других договоренностей в целях дополнительной поддержки Конвенции, как это предусмотрено в статье 8, и обращаться за консультативной помощью к секретариату. Правительству Украины было предложено представить Комитету по осуществлению к концу 2010 года и на пятой сессии Совещания Сторон доклад о ходе работы по подготовке таких соглашений, в частности с Румынией.

28. В феврале 2010 года Комитет принял к сведению письма, направленные Украиной соседним государствам, в которых предлагается провести переговоры с целью заключения двусторонних соглашений или других договоренностей. Комитет пожелал получить обновленную информацию о ходе этих переговоров.

29. В сентябре 2010 года Комитет вновь обратился к правительству Украины с просьбой представить обновленную информацию о состоянии переговоров по двусторонним соглашениям, включая список совещаний, проведенных с этой целью с каждым государством, с конкретным указанием сроков и мест проведения таких совещаний. Комитет просил также правительство Украины приложить к своему ответу любые проекты соглашений. Представитель Румынии сообщила, что ее правительство направило правительству Украины письмо, в котором сообщило, что оно не будет вести переговоров по двустороннему соглашению до тех пор, пока Украина не выполнит свои обязательства по Конвенции в отношении проекта канала в устье "Быстрое".

30. В январе 2011 года Комитет с удовлетворением принял к сведению полученную информацию о принятых правительством Украины мерах по проведению переговоров по двусторонним соглашениям с соседними странами – Сторонами. Комитет настоятельно призвал правительство Румынии пересмотреть



свое отрицательное отношение к проведению с Украиной переговоров по двустороннему соглашению.

## 5. Общие выводы

31. При рассмотрении документов, полученных в связи с осуществлением контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Украины, Комитет сделал еще два более общих вывода относительно применения Конвенции Сторонами.

32. Во-первых, Комитет выразил мнение, что, если условия, включенные в какое-либо решение, могут быть впоследствии изменены другими решениями, первое по смыслу Конвенции не может рассматриваться в качестве "окончательного решения".

33. Во-вторых, Комитет четко указал, что заключение комиссии по расследованию о том, что та или иная деятельность может оказать значительное неблагоприятное трансграничное воздействие, является окончательным в той мере, в какой в нем указывается, что процедура трансграничной ОВОС, предусмотренная в Конвенции, должна применяться в полном объеме, начиная с незамедлительного уведомления затрагиваемой Стороны. Окончательное заключение является свершившимся фактом и вступает в силу незамедлительно: в частности, Конвенция не предусматривает возможности "изучения" Сторонами такого заключения. Окончательное заключение комиссии по расследованию не может быть обжаловано. Эта процедура может быть приостановлена только в том случае, если а) планируемая деятельность прекращена или б) затрагиваемая Сторона указывает, что она не желает участвовать в данной процедуре. Любые последующие исследования или анализ, включая выводы, содержащиеся в документации по ОВОС, подготовленной в соответствии со статьей 4 и добавлением II к Конвенции, никоим образом не оказывают никакого воздействия на действительность соответствующего заключения комиссии по расследованию даже в том случае, если они не отражают какого-либо фактического значительного неблагоприятного трансграничного воздействия данной деятельности.

## В. Армения

*Документ Комитета: EIA/IC/CI/I*

### 1. Пересмотр законодательства

34. Комитет обсудил назначение и финансирование консультанта для предоставления технической помощи в разработке необходимого законодательства в целях оказания поддержки Армении в обеспечении полного выполнения ею Конвенции в соответствии с решением IV/2 и инициативой Комитета в отношении Армении. Комитет назначил того же самого консультанта, который предоставил Комитету в 2007 году обзор армянского законодательства. Этот обзор лег в основу выводов и рекомендаций Комитета в связи с инициативой Комитета в отношении Армении (решение IV/2, приложение II).

35. В сентябре 2009 года Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад консультанта. Комитет приветствовал также работу правительства Армении по подготовке при содействии консультанта нового проекта законодательства в соответствии с предыдущими выводами и рекомендациями Комитета. Кроме того, Комитет приветствовал новый проект законодательства как обеспечивающий надлежащие рамки для осуществления Конвенции в Армении.

36. Комитет одобрил рекомендации в адрес Армении, содержащиеся в докладе консультанта. В частности, он выступил за указание в проекте законодательства временных рамок для участия общественности, названных в докладе консультанта. Во исполнение решения IV/2 Комитет просил правительство Армении пересмотреть свое законодательство в соответствии с вышеупомянутым проектом.

## 2. Доклад Армении

37. Во исполнение решения IV/2 Комитет просил правительство Армении представить письменный доклад о:

а) принятых и запланированных конкретных шагах, которые правительство Армении намеревается предпринять для введения в действие и осуществления законодательства с внесенными в него поправками;

б) других принятых и запланированных мерах, которые правительство Армении намеревается предпринять в осуществление Конвенции, как, например, реализация пилотного проекта или разработка двустороннего соглашения в поддержку осуществления Конвенции.

38. Комитет просил правительство Армении сообщить, в частности, о конкретных шагах, предпринятых по каждой из рекомендаций, содержащихся в докладе консультанта.

39. В феврале 2010 года Комитет рассмотрел доклад, полученный от правительства Армении, и просил представить более подробную информацию о сроках осуществления всех мер, которые планируется принять в целях полного осуществления Конвенции. В сентябре 2010 года Комитет просил Армению представить обновленную информацию о том, какой прогресс был достигнут в юридической процедуре по законопроекту об ОВОС.

40. В январе 2011 года Комитет рассмотрел обновленную информацию, представленную правительством Армении. Он просил Армению представить официальный экземпляр пересмотренного законодательства после его принятия. Комитет принял к сведению представленную Арменией и секретариатом информацию о применении Конвенции к запланированной к строительству атомной электростанции в Армении и о предлагаемом проведении в Тбилиси в 2011 году субрегионального рабочего совещания.

## III. Рассмотрение итогов второго обзора осуществления

41. Секретариат представил Комитету неофициальный документ с изложением общих и конкретных вопросов соблюдения, выявленных в ходе второго обзора осуществления (решение IV/1, приложение) и отмеченных в заполненных вопросниках, на которые он опирался. Комитет учитывал этот документ в своей работе во исполнение просьбы, содержащейся в решении IV/1 (пункт 4) Совещания Сторон.

### A. Общие вопросы соблюдения

42. Комитет решил, что каждый член рассмотрит часть второго обзора с целью выявления возможных дополнительных общих вопросов соблюдения. Позднее Комитет счел, что при рассмотрении общих вопросов соблюдения в рамках третьего обзора осуществления Комитету следует доложить о том про-

грессе, который был достигнут по сравнению с периодом проведения второго обзора осуществления.

## 1. Общие положения (статья 2), включая участие общественности

43. Комитет выразил мнение о том, что:

а) для осуществления Конвенции, в особенности положений, касающихся участия общественности, необходимы национальные регламентирующие рамки;

б) ответственность за организацию участия общественности в рамках Конвенции возлагается на компетентный орган, а не на лиц, вносящих соответствующее предложение. Тем не менее не исключено, что в рамках национальных систем компетентные органы и лица, вносящие соответствующее предложение, будут совместно организовывать процесс участия общественности. Однако лица, вносящие соответствующее предложение, не должны нести ответственность за участие общественности без компетентного органа;

с) на заинтересованные Стороны возлагается общая ответственность за обеспечение эквивалентных возможностей для участия общественности в затрагиваемой Стороне, включая точное и эффективное уведомление общественности. В этом контексте компетентный орган Стороны происхождения, не имея административных полномочий на территории затрагиваемой Стороны, должен, как минимум, предоставлять общественности затрагиваемой Стороны возможность участвовать в процедуре Стороны происхождения (ECE/MP.EIA/IC/2010/2, пункт 37). Кроме того, компетентный орган Стороны происхождения должен оказывать компетентному органу затрагиваемой Стороны поддержку в обеспечении эффективного участия общественности затрагиваемой Стороны в процедуре трансграничной ОВОС;

д) следует стремиться обеспечивать синергизм с национальной отчетностью об осуществлении статьи 6 Орхусской конвенции (об участии общественности) с учетом того, что соответствующие сферы применения и состав участников Конвенций являются практически идентичными в рамках этих двух договоров;

е) при дальнейшем пересмотре вопросника об осуществлении Конвенции особое внимание следует уделять рассмотрению вышеупомянутых вопросов и обеспечению того, чтобы Стороны определяли соответствующие правовые положения тогда, когда их просят сделать это, а не ссылались на свой практический опыт, имея при этом в виду, что публичные слушания не являются единственным способом обеспечения участия общественности в рамках Конвенции;

ф) двухсторонние соглашения могли бы позволить решить многие вопросы, касающиеся участия общественности в соответствии с положениями Конвенции. Вопросы, которые следует рассматривать в двусторонних соглашениях, можно было бы отразить в обновленном руководстве по элементам, подлежащим включению в двусторонние соглашения.

44. Кроме того, ссылаясь на ранее высказанное мнение о необходимости перевода документации (ECE/MP.EIA/IC/2010/2, пункт 35), Комитет считает, что в рамках процедуры трансграничной ОВОС заинтересованные Стороны должны нести общую ответственность за обеспечение того, чтобы возможность, предоставляемая общественности затрагиваемой Стороны, была равноценной возможности, предоставляемой общественности Стороны происхождения, включая

доступ, как минимум, к надлежащим разделам документации на соответствующем языке затрагиваемой Стороны. Этот аспект дополняет их ответственность за предоставление возможности для доступа к полной и окончательной документации об ОВОС на языке или языках оригинала до завершения соответствующей процедуры и не ранее того момента, когда окончательное решение доводится до сведения общественности в затрагиваемой Стороне. Кроме того, система защиты авторских прав не должна рассматриваться как средство, позволяющее лишать общественность доступа ко всей документации об ОВОС.

45. Комитет сообщил Рабочей группе об ограниченном использовании руководства по участию общественности (ECE/MP.EIA/7).

## **2. Уведомление (статья 3)**

46. Комитет рекомендовал Сторонам уведомлять потенциально затрагиваемые Стороны как можно раньше, когда это уместно, на стадии определения в каждом конкретном случае содержания документации по ОВОС (на стадии "определения содержания"), с тем чтобы документация по ОВОС удовлетворяла потребностям затрагиваемой Стороны.

47. Комитет высказал мнение, что Стороны либо в индивидуальном порядке, либо на основе двусторонних или многосторонних соглашений или других договоренностей могут счесть целесообразным составление списка видов деятельности, при необходимости с указанием пороговых параметров, которые должны автоматически являться предметом уведомления.

## **3. Подготовка документации об оценке воздействия на окружающую среду (статья 4)**

48. Комитет рекомендовал Стороне происхождения вовлекать затрагиваемую Сторону в любые процедуры определения содержания документации.

## **4. Консультации (статья 5)**

49. Комитет рекомендовал, чтобы:

а) если заинтересованные Стороны не заключили двусторонних или многосторонних соглашений, охватывающих такие вопросы, они на самом начальном этапе проведения процедуры трансграничной ОВОС при направлении уведомления или представлении ответа на него достигали согласия в отношении:

- i) языка или языков переписки и документации об ОВОС;
- ii) сроков и средств проведения консультаций в соответствии со статьей 5;

б) Стороны ссылались на руководство по практическому применению Конвенции (ECE/MP.EIA/8, раздел 2.9).

50. Комитет пришел к выводу, что часто термин "консультации" в контексте статьи 5 истолковывается неправильно. Комитет подчеркнул, что в статье 5 предусматривается проведение конкретных консультаций после завершения подготовки документации об ОВОС.

## **5. Окончательное решение (статья 6)**

51. Комитет вынес Сторонам рекомендации относительно надлежащей практики:

а) информация о возможностях обжалования должна включаться Стороной происхождения в окончательное решение, как это предлагается в руководстве по практическому применению Конвенции. Это является юридическим требованием во многих Сторонах;

б) заинтересованные Стороны должны не позднее чем в ходе процедуры ОВОС согласовать вопрос о том, будет ли переведено окончательное решение и если да, то целиком или же только выборочно;

в) окончательное решение должно во всех случаях представляться в форме печатного документа, однако если об этом просит затрагиваемая Сторона, то окончательное решение должно также передаваться в электронном виде.

52. Кроме того, в свете пункта 8 статьи 3 Комитет сделал вывод о том, что Стороны обязаны информировать заинтересованную общественность в затрагиваемой Стороне об окончательном решении.

#### **6. Постпроектный анализ (статья 7)**

53. Комитет рекомендовал Сторонам включать условия мониторинга в их окончательные решения при применении Конвенции.

#### **7. Двусторонние соглашения (статья 8)**

54. Признавая полезность двусторонних и многосторонних соглашений, Комитет также рекомендовал Сторонам рассмотреть возможность достижения неофициальных договоренностей, таких как двусторонние руководящие указания, совместные декларации и меморандумы о взаимопонимании, в тех случаях, когда двусторонние соглашения являются неуместными.

#### **8. Исследовательские программы (статья 9)**

55. Комитет принял решение напомнить Сторонам об их обязанности обмениваться результатами исследовательских программ в соответствии со статьей 9 и призвать их обмениваться такими результатами с помощью механизмов обмена информацией в рамках плана работы по осуществлению Конвенции. Эта обязанность должна выполняться, в частности, с помощью таких средств, как национальная отчетность об осуществлении Конвенции.

### **В. Конкретные вопросы соблюдения**

56. Комитет рассмотрел десять конкретных вопросов соблюдения, которые кратко представлены в таблице 1. В дополнение конкретных рекомендаций, которые более подробно излагаются ниже, Комитет отметил, что Сторонам следует быть более точными при формулировании докладов об осуществлении Конвенции (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункт 32).

57. Комитет высказал удовлетворение в связи с разъяснениями, которые были даны Австрией, Албанией, Бельгией, Венгрией, Грецией, Латвией, Лихтенштейном и Словенией. Комитет принял к сведению высказанные рядом Сторон замечания относительно того, что пороговые значения, указанные в добавлении I к Конвенции, являются довольно высокими<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Совещание Сторон заменило добавление I путем принятия поправки, утвержденной в решении III/7, однако эта поправка еще не вступила в силу.

58. Комитет решил напомнить всем Сторонам Конвенции о двух важных положениях:

а) пункт 5 статьи 2 Конвенции, где предусматривается применение положений Конвенции в отношении видов деятельности, которые не указаны в добавлении I, но могут оказывать значительное вредное трансграничное воздействие;

б) пункт v) статьи 1, в котором "планируемая деятельность" определяется "как любая деятельность или любое существенное изменение в той или иной деятельности...", например, такое как модернизация автомагистралей или скоростных дорог.

## 1. В отношении Албании

*Документ Комитета: EIA/IC/SCI/2/1*

59. Комитет выразил удовлетворение по поводу пересмотренного национального доклада об осуществлении Конвенции Албанией за период 2003–2005 годов и высказал надежду на то, что Албания в полной мере отчитается о практическом применении ею Конвенции при заполнении вопросника об осуществлении Конвенции за период 2006–2009 годов.

## 2. В отношении Греции

*Документ Комитета: EIA/IC/SCI/2/2*

60. Комитет выразил удовлетворение в связи с разъяснением Греции, включая информацию о ее опыте в качестве затрагиваемой Стороны, но при этом обратил внимание Греции на следующие соображения Комитета:

а) продолжительный период времени между окончательным решением и проведением работ может поставить под сомнение обоснованность ОВОС и тем самым окончательного решения;

б) модернизация автомагистрали или скоростной дороги может часто представлять собой серьезную реконструкцию автомагистрали или скоростной дороги.

Таблица 1

### Конкретные вопросы соблюдения

<i>Соответствующая Сторона</i>	<i>Документ Комитета</i>	<i>Вопрос</i>
Албания	EIA/IC/SCI/2/1	Не вернула до начала четвертой сессии Совещания Сторон заполненного вопросника по осуществлению ею Конвенции в период 2003–2005 годов.
Греция	EIA/IC/SCI/2/2	Не направила в соответствии с Конвенцией ни одной Стороне ни одного уведомления за период 2003–2005 годов, несмотря на надлежащий уровень экономической активности (который находит свое отражение во внутреннем валовом продукте), соответствующую плотность населения и наличие сухо-

<i>Соответствующая Сторона</i>	<i>Документ Комитета</i>	<i>Вопрос</i>
		путных границ с другими государствами.
Словения	EIA/IC/SCI/2/3	Не направила в соответствии с Конвенцией ни одного уведомления ни одной Стороне за период 2003–2005 годов, несмотря на надлежащий уровень экономической активности, соответствующую численность населения и наличие сухопутных границ с другими Сторонами.
Австрия	EIA/IC/SCI/2/4	Направила в соответствии с Конвенцией в период 2003–2005 годов уведомление лишь одной Стороне, несмотря на надлежащий уровень экономической активности, соответствующую численность населения и наличие сухопутных границ с другими Сторонами.
Венгрия	EIA/IC/SCI/2/5	Направила в соответствии с Конвенцией в период 2003–2005 годов уведомление лишь одной Стороне, несмотря на надлежащий уровень экономической активности, соответствующую численность населения и наличие сухопутных границ с другими Сторонами.
Бельгия	EIA/IC/SCI/2/6	Валлонский регион Бельгии не имел опыта применения Конвенции в период 2003–2005 годов.
Венгрия	EIA/IC/SCI/2/7	В ответах на вопросник можно было бы указать, что законодательство Венгрии не требует выявления "разумных альтернатив".
Латвия	EIA/IC/SCI/2/8	В ответах на вопросник можно было бы указать, что латвийский список деятельности, подпадающий под процедуру трансграничной ОВОС, не эквивалентен списку, содержащемуся в добавлении I к Конвенции.
Лихтенштейн	EIA/IC/SCI/2/9	В ответах на вопросник можно было бы указать, что применяемая в Лихтенштейне процедура ОВОС, будь то трансграничной или нетрансграничной, не влияет на процесс принятия решения относительно планируемой деятельности.

<i>Соответствующая Сторона</i>	<i>Документ Комитета</i>	<i>Вопрос</i>
Азербайджан	EIA/IC/SCI/2/10	В ответах Азербайджана на вопросник можно было бы указать, что национального законодательства по применению Конвенции не существует.

### 3. В отношении Венгрии

*Документ Комитета:* EIA/IC/SCI/2/7

61. Комитет получил от Венгрии подтверждение того, что правительство планирует внести изменения в действующее в стране положение о проведении ОВОС с целью четко предусмотреть требование в отношении описания в соответствующих случаях разумных альтернатив. Комитет хотел бы получить подтверждение о внесении такой поправки в соответствующий нормативный акт в докладе Венгрии об осуществлении ею Конвенции за период 2006–2009 годов.

### 4. В отношении Азербайджана

*Документы Комитета:* EIA/IC/SCI/2/10, EIA/IC/CI/2

62. Комитет отметил, что в ответе Азербайджана на вопросник указывается, что национального законодательства по применению Конвенции не существует. Комитет напомнил о том, что, по его мнению, положение Конституции относительно непосредственного применения международных соглашений является недостаточным для надлежащего осуществления Конвенции в отсутствие более подробных законодательных положений по этому вопросу (решение IV/2, приложение I, пункт 64). Соответственно, он просил пояснить, каким образом Азербайджан осуществляет Конвенцию. Подтвердив отсутствие национального законодательства по трансграничной ОВОС, Азербайджан запросил у Комитета помощь в пересмотре нынешнего и разработке нового законодательства по ОВОС.

63. Комитет решил, что в силу сказанного данный вопрос является предметом инициативы Комитета и соответственно обсуждается далее ниже в главе VI.

## IV. Представления Сторон

64. Никаких представлений от Сторон в отношении соблюдения Конвенции ими самими не поступило, за исключением того, что одна Сторона выразила озабоченность по поводу несоблюдения Конвенции другой Стороной.

### Представление Украины в отношении Румынии

*Документ Комитета:* EIA/IC/S/2

65. Украина направила Комитету представление, в котором выражается озабоченность по поводу соблюдения Румынией своих обязательств по Конвенции в том, что касается внутренних водных путей в румынском секторе дельты Дуная, по которым могут проходить суда водоизмещением более 1 350 тонн. Секретариат получил это представление 6 марта 2009 года и в тот же день направил румынскому координационному центру сообщение, которым в соответствии с



пунктом 5 а) структуры и функций Комитета препровождалось данное представление (ECE/MP.EIA/6, приложение II, добавление).

66. Комитет связался с правительствами Румынии и Украины, запросив у них дальнейшую информацию о деятельности, описанной в представлении Украины. Комитет предложил также обеим Сторонам присутствовать на той сессии Комитета, на которой он начнет рассмотрение этого представления.

67. В сентябре 2009 года Комитет рассмотрел ответ правительства Румынии на представление и разъяснения, представленные правительствами Румынии и Украины. Комитет предложил делегации Украины внести на рассмотрение свое представление, а делегации Румынии – ответить на него. Затем Комитет задал вопросы обеим делегациям.

68. Вслед за этим Комитет подготовил свои выводы и рекомендации и принял решение направить их обеим Сторонам. В соответствии с пунктом 9 структуры и функций Комитета Комитет просил своего Председателя предложить обеим Сторонам представить секретариату свои замечания или представления, которые будут носить конфиденциальный характер. Комитет решил рассмотреть любые замечания или представления на своей следующей сессии до завершения составления своих выводов и рекомендаций для рассмотрения Совещанием Сторон.

69. На своей следующей сессии, состоявшейся в феврале 2010 года, Комитет рассмотрел замечания, полученные от Румынии и Украины. Завершив подготовку своих выводов и рекомендаций, содержащихся в приложении к докладу о работе сессии (ECE/MP.EIA/IC/2010/2), Комитет просил секретариат довести их до сведения заинтересованных Сторон после того, как они будут выпущены в качестве официального документа.

70. Комитет просил правительства Румынии и Украины дать согласие на опубликование следующих документов, касающихся представления Украины: представления Украины, ответа Румынии, разъяснений, представленных обеими Сторонами, и замечаний обеих Сторон по проекту выводов и рекомендаций. Румыния согласилась, а Украина не ответила на эту просьбу.

## **V. Информация из других источников**

71. Комитет рассмотрел информацию, полученную в соответствии с рабочим правилом 15 (1), из других источников, помимо Сторон.

72. Комитет отметил, что Стороны Конвенции, выражающие озабоченность по поводу соблюдения Конвенции другими Сторонами, не могут воспользоваться процедурой выступления с инициативой, которая имеется в распоряжении Комитета. Вместо этого Сторона, испытывающая соответствующую озабоченность, может сделать представление Комитету, и в том случае, когда озабоченности связаны с применением Конвенции к конкретным планируемым видам деятельности, представление может быть сделано только после принятия окончательного решения относительно такой деятельности.

73. В результате рассмотрения полученной информации Комитет предложил включить в новый план работы разработку общего руководства по урегулированию возможных системных несоответствий между Конвенцией и оценкой окружающей среды в рамках систем государственной экологической экспертизы.

## **A. В отношении Румынии**

*Документ Комитета: EIA/IC/INFO/1*

74. Комитет рассмотрел представленную правительством Украины, рядом украинских неправительственных организаций (НПО) и секретариатом информацию относительно текущей и планируемой судоходной деятельности в Румынии выше дельты Дуная. Комитет просил Румынию пояснить, будет ли – и если будет, то каким образом и когда – Конвенция применяться к видам деятельности, которые охватываются Генеральным планом развития национальной территории Румынии, принятым в 2006 году, и имеют отношение к судоходству по Дунаю. Комитет рассмотрел ответ правительства Румынии и высказал мнение, что действующая в настоящее время процедура, по-видимому, соответствует Конвенции.

## **B. В отношении Украины**

*Документ Комитета: EIA/IC/INFO/2*

75. Комитет рассмотрел представленную секретариатом информацию о насосной гидроэлектростанции на реке Днестр в Украине, расположенной выше по течению от Республики Молдова. Комитет решил, что он запросит у Украины в письменном виде дополнительную информацию относительно государственной экспертизы, выдачи разрешения или дачи согласия, а также о процедурах ОВОС (в том числе в трансграничном контексте).

76. Комитет рассмотрел ответ правительства Украины. Секретариат сообщил Комитету, что в ходе консультационной миссии в Украину правительство Украины выразило готовность поделиться неконфиденциальной информацией об этой деятельности. На основе вышеупомянутой информации и с учетом того факта, что Конвенция не имеет обратной силы, Комитет постановил продолжить рассмотрение информации и просил Председателя сообщить Украине об этом в письменном виде.

77. Тем не менее Комитет выразил озабоченность по поводу того, что в связи с длительным периодом, отделявшим принятие решения от строительства, возникли вопросы относительно действительности ОВОС и последующего решения. Кроме того, ввиду важности двустороннего сотрудничества и вероятного значительного неблагоприятного трансграничного воздействия этой гидроэлектростанции, а также широко распространенной озабоченности в этой связи в Республике Молдова Комитет рекомендовал бы провести обмен информацией и постпроектный анализ. И наконец, Комитет напомнил правительству Украины о решении Совещания Сторон предложить правительству Украины вступить в переговоры с соседними Сторонами в целях сотрудничества в деле разработки двусторонних соглашений или других договоренностей для дополнительной поддержки положений Конвенции.

## **C. В отношении Республики Молдова**

*Документ Комитета: EIA/IC/INFO/3*

78. Комитет рассмотрел представленную секретариатом информацию относительно развития Джурджулетского порта в Республике Молдова недалеко от границы с Румынией и Украиной. Комитет решил запросить в письменном виде

дальнейшие сведения у Республики Молдова, Румынии и Украины с целью получения конкретной процедурной информации.

79. Комитет принял к сведению ответы правительства Республики Молдова, Румынии и Украины и дважды запросил дальнейшие разъяснения у правительства Республики Молдова. В конечном счете Комитет решил не предпринимать действий по собственной инициативе по причине недостаточных доказательств несоблюдения.

#### **D. В отношении Бельгии и Нидерландов**

*Документ Комитета: EIA/IC/INFO/4*

80. Комитет рассмотрел представленную одной из голландских НПО информацию относительно планируемого строительства в Бельгии тепловой электростанции недалеко от границы с Нидерландами. Комитет решил, что он соберет дополнительную информацию о том, были ли в затрагиваемой Стороне (Нидерландах) предприняты какие-либо попытки обеспечить надлежащее участие общественности, например посредством установления контакта с заинтересованными Сторонами.

81. Комитет рассмотрел ответы правительств Бельгии и Нидерландов и решил не предпринимать действий по собственной инициативе на основе представленной информации, поскольку доказательства несоблюдения являлись недостаточными. Вместе с тем Комитет отметил, что некоторые аспекты практического применения Конвенции к данному виду деятельности вовсе не обязательно представляют собой надлежащую практику, и поэтому принял решение высказать ряд замечаний, которые изложены в докладе о работе сессии (ECE/MP.EIA/IC/2010/2, пункты 33–40).

#### **E. В отношении Беларуси**

*Документ Комитета: EIA/IC/INFO/5*

82. Комитет рассмотрел представленную украинской НПО "Экоclub" информацию о деятельности, которую планируется осуществлять в Беларуси недалеко от границы с Литвой. Комитет решил, что он соберет дополнительную информацию для установления того, соблюдается ли Конвенция надлежащим образом и приняло ли правительство Беларуси необходимые меры для осуществления положений Конвенции. Комитет связался также с указанными НПО затрагиваемыми Сторонами (Латвия, Литва, Польша и Украина) для выяснения их опыта применения Конвенции к планируемой деятельности, если такой имеется.

83. Комитет рассмотрел ответы правительств Беларуси, Латвии, Литвы, Польши и Украины, а также незапрошенную информацию, поступившую из Литвы, и дважды просил правительство Беларуси представить дополнительные разъяснения. В январе 2011 года Комитет выразил озабоченность тем, что представленная предварительная документация об ОВОС существенно отличалась от окончательной. Он высказал мнение, что это, возможно, объясняется более общим системным несоответствием между Конвенцией и экологической оценкой в рамках систем государственной экологической экспертизы. В связи с этим Комитет принял решение продолжить обсуждение этого вопроса с Беларусью. Кроме того, Комитет рекомендовал Беларуси представить затрагиваемым Сторонам окончательную документацию об ОВОС и дать им достаточное время

для представления дополнительных замечаний и только потом принимать окончательное решение относительно планируемой деятельности.

## **Е. В отношении Словакии**

*Документ Комитета: EIA/IC/INFO/6*

84. Комитет рассмотрел информацию о намечаемой деятельности в Словакии, представленную Украиной и еще ранее секретариатом. Комитет запросил и получил от правительств Словакии и Украины разъяснения относительно процедуры трансграничной ОВОС в отношении планируемой деятельности.

85. Комитет постановил, что он не будет рассматривать вопрос о соблюдении Словакией положений Конвенции об уведомлении, поскольку Словакия согласилась с участием Украины в процедуре трансграничной ОВОС.

86. Комитет напомнил о решении I/3, в котором Совещание Сторон постановило, что уведомления должны препровождаться соответствующим контактным пунктам, если только двусторонними или многосторонними соглашениями или другими договоренностями не предусмотрено иное. Комитет рекомендовал Сторонам сохранять записи, касающиеся каналов пересылки сообщений, сроков и адресов, и использовать для пересылки сообщений сразу несколько каналов (например, отправлять их по обычной и электронной почте).

87. В сентябре 2010 года Комитет решил не предпринимать действий по собственной инициативе Комитета на основе дополнительной информации, полученной от Словакии, поскольку доказательства несоблюдения являлись недостаточными. Тем не менее Комитет высказал ряд соображений и вынес несколько рекомендаций общего характера, которые содержатся в докладе о работе сессии (ECE/MP.EIA/IC/2010/4, пункты 27–31).

88. Комитет просил секретариат связаться с правительством Украины по различным каналам и запросить у него обновленную информацию относительно координационного центра и контактного пункта Украины.

## **VI. Инициативы Комитета**

### **В отношении Азербайджана**

*Документ Комитета: EIA/IC/CI/2*

89. По результатам рассмотрения конкретного вопроса о соблюдении (пункт 62 выше) и с учетом ориентированного на помощь характера процедур рассмотрения соблюдения в рамках Конвенции, а также со ссылкой на инициативу Комитета Комитет постановил изучить возможности предоставления технических консультаций в целях подробного изучения действующего и разрабатываемого законодательства Азербайджана по ОВОС. С учетом соображений, сформулированных по итогам предложенной консультативной помощи, Комитет мог бы вынести рекомендации о мерах по укреплению азербайджанского законодательства.

90. Комитет постановил, что Председатель примет при поддержке секретариата практические меры по оказанию предложенной консультативной помощи, и предложил правительству Азербайджана представить соответствующую дополнительную информацию. Правительство позитивно ответило на вышеизло-

женное предложение. Комитет представил проект круга ведения для оказания технической консультативной помощи консультантом и просил правительство Азербайджана связаться с секретариатом для урегулирования практических организационных моментов.

91. В январе 2011 года Комитет принял к сведению представленную секретариатом информацию о согласии правительства Азербайджана с проектом по оказанию предложенной технической консультативной помощи. Он также принял к сведению второй Обзор результативности экологической деятельности Азербайджана (ECE/СЕР/158) и призвал Азербайджан выполнить содержащиеся в нем рекомендации по ОВОС и стратегической экологической оценке.

## **VII. Пересмотренный вопросник**

92. Ожидалось, что Комитет представит на рассмотрение Рабочей группы пересмотренный вопросник за период 2006–2009 годов, подготовленный путем модификации предыдущего вопросника по осуществлению Конвенции в период 2003–2005 годов (решение IV/1, пункт 5). Комитет решил, что выводы второго обзора (содержащиеся в решении IV/1, пункт 3) должны также быть учтены в его работе и, соответственно, отражены в пересмотренном вопроснике. В пересмотренном вопроснике Сторонам предлагается ответить на вопросы о том, какую работу они в настоящее время проводят по соответствующим проблемам, или разъяснить, почему никаких действий не предусмотрено. Комитет внес в вопросник соответствующие изменения. Он подготовил также проект подробного графика представления заполненных пересмотренных вопросников и графика подготовки последующего обзора осуществления, который был внесен на рассмотрение Рабочей группы (решение IV/2, приложение III, пункт 53).

93. Рабочая группа согласовала вопросник и подробный график. Затем секретариат издал вопросник. Стороны прислали заполненные вопросники, на основе которых секретариат подготовил проект третьего обзора осуществления. В январе 2011 года Комитет принял к сведению, что заполненный вопросник не представила только Албания. Комитет сообщил правительству Албании, что он доведет факт непредставления отчетности Албанией до сведения Совещания Сторон на его пятой сессии, и настоятельно призвал Албанию представить заполненный вопросник. Комитет решил, что вопрос о том, является ли непредставление отчетности Албанией вопросом несоблюдения Конвенции, он рассмотрит позднее.

## **VIII. Структура и функции, рабочие правила и объем работы**

### **A. Структура и функции**

94. Комитет решил не вносить предложения о пересмотре своих структуры и функций и процедур рассмотрения соблюдения.

95. Комитет запросил у Генерального директора по окружающей среде Европейской комиссии разъяснения относительно ранее высказанного Комиссией мнения о том, что законодательство Европейского союза (ЕС) не запрещает государству – члену ЕС, испытывающему озабоченность по поводу соблюдения

каким-либо государством – членом ЕС своих обязательств по Конвенции, делать представление Комитету.

## **В. Рабочие правила**

96. Комитет решил, что секретариат будет регулярно выяснять у других источников информации в соответствии с пунктом 1 b) правила 15 рабочих правил, может ли полученная информация быть размещена на вебсайте Конвенции.

97. По просьбе Комитета секретариат подготовил предложение о внесении изменений в правило 16 рабочих правил, которое предусматривает опубликование документов и информации с той целью, чтобы можно было как можно раньше раскрывать неконфиденциальную информацию. После внесения поправок в это предложение Комитет решил, что оно будет включено в проект решения о рассмотрении соблюдения.

## **С. Объем работы**

98. За последний межсессионный период объем работы у Комитета существенно увеличился, что вызвало необходимость проведения сессий продолжительностью до пяти дней. В таблице 2 приводится приблизительный обзор временных затрат Комитета на выполнение различных задач, указанных в настоящем документе. Комитет принял решение просить Бюро принять меры по увеличению ресурсов секретариата, с тем чтобы он имел возможность справиться с растущим объемом работы по обслуживанию сессий Комитета.

## **IX. Информационно-пропагандистская работа**

99. Комитет стремился различными способами повышать осведомленность о своей работе и оказывать Сторонам помощь в осуществлении ими Конвенции. Он продолжал обращаться с просьбами о публикации на вебсайте Конвенции корреспонденции Комитета и информации по вопросам соблюдения. Члены Комитета выступают также с информационными сообщениями об осуществлении Конвенции на различных мероприятиях. В частности,

a) г-н Ендрошка выступил с сообщением на рабочем совещании по первой национальной ОВОС в Турции (февраль 2009 года);

b) г-н Микулич выступил с сообщением на субрегиональном рабочем совещании, проинформировав о результатах экспериментального проекта с участием Казахстана и Кыргызстана (март 2009 года);

c) г-жа Калыгулова и г-жа Плеско выступили с сообщениями на национальном семинаре по правовым аспектам осуществления Конвенции в Таджикистане (июль 2010 года);

d) г-н Зауер и г-н Ендрошка выступили с сообщениями на конференции в Лёвене, Бельгия, посвященной празднованию двадцать пятой годовщины со дня принятия Директивы ЕС по ОВОС<sup>3</sup> (ноябрь 2010 года).

---

<sup>3</sup> Директива Совета об оценке воздействия некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду от 27 июня 1985 года.

Таблица 2

**Общий обзор времени, расходуемого Комитетом на выполнение своих основных задач**

<i>Задача</i>	<i>Приблизительная доля времени на сессиях Комитета</i>
Последующие меры в связи с решением IV/2	25%
Рассмотрение итогов второго обзора осуществления	15%
Рассмотрение представлений Сторон	15%
Рассмотрение информации из других источников	20%
Инициативы Комитета	<5%
Подготовка пересмотренного вопросника	<5%
Обзор структуры, функций и рабочих правил	<5%
Подготовка пятой сессии Совещания Сторон	10%
Информационно-пропагандистская работа	<5%
<b>Итого</b>	<b>100%</b>

100. Комитет выразил признательность за подготовку секретариатом брошюры с кратким описанием Комитета и его роли и разъяснением возможности представления информации Комитету различными органами и частными лицами. Комитет высказал также свои замечания по подготовленному секретариатом проекту брошюры с описанием Конвенции.

101. Комитет просил секретариат опубликовать подборку руководящих принципов с целью оказания Сторонам помощи в применении процедуры уведомления по Конвенции и впоследствии принял к сведению ее опубликование (ECE/MP.EIA/12).

102. Европейский банк реконструкции и развития подготовил для международных финансовых учреждений контрольный список для проекта с трансграничным воздействием. Комитет предложил Бюро рассмотреть вопрос о включении в проект решения, представляемый Совещанию Сторон, просьбы к секретариату содействовать использованию этого контрольного списка другими международными финансовыми учреждениями.

103. И наконец, Комитет поддержал предложение секретариата изложить мнения Комитета в более доступном формате, чем тот, в котором они представлены в докладах о работе сессий Комитета. На это предложение было обращено внимание Рабочей группы в ходе подготовки проекта плана работы для рассмотрения на пятой сессии Совещания Сторон.